



Bachelor of Tarjamah (Arabic Translation)
Faculty of Adab and Humanities
Islamic State University Syarif Hidayatullah Jakarta

MODULE HANDBOOK

Module Name	Sharaf for Translation
Module Level	Undergraduate
Abbreviation, if applicable	-
Sub-heading, if applicable	-
Code	FAH 6023107
Subtitle, if applicable	-
Courses, if applicable	-
Semester/term	2 nd / First Year
Module Coordinator(s)	Prof. Dr. Darsita S, M.Hum
Lecturer(s)	Kaula Fahmi, M. Hum
Language	Arabic and Indonesia
Relation to Curriculum	Compulsory Course
Teaching Methods	Lecture, classroom discussion, and participated
Workloads	1 SKS equivalent to: Class Lectures: 50 minutes per week Independent Assignment: 50 minutes per week Structured Assignment: 50 minutes per week
Credit Point	3 SKS or 4.5 ECTS
Required and recommended prerequisites for joining the module	-
Module objectives/intended learning outcomes	The module objectives or intended learning outcomes for a course on "Sharaf for translation" encouraged students to several key skills. These outcomes typically include: 1. Morphological Analysis: Develop a strong understanding of Arabic morphology (Sharaf), including root letters, patterns, and the formation of Arabic words. Vocabulary Building: Build an extensive Arabic vocabulary, especially related to word roots and patterns, enabling a deeper comprehension of texts and translation. Root Recognition: Recognize root letters in Arabic words, allowing for the identification of word families and related terms. (S8) 2. Pattern Analysis: Analyze the patterns and derivational structures of Arabic words to deduce meanings and relationships between words.

	3. Word Formation: Learn how to form and derive words from root letters, prefixes, and suffixes, enhancing vocabulary acquisition and translation capabilities (A5)
Content	- Memahami pengertian, objek kajian, komponen-komponen dan penjelasan morfologi (علم الصرف) dalam bahasa Arab serta berbagai permasalahannya dikaitkan dengan sintaksis (علم النحو) dan semantik (علم الدلالة) dalam bahasa Arab. - Memahami Morfologi (علم الصرف) dan leksikon (المعاجم) dalam bahasa Arab - Memahami Kelas kata dalam bahasa Arab (أقسام الكلمة) - Mendeskripsikan Nomina yang mencakup ciri, pola, dan cakupan pembahasannya dalam bahasa Arab (الإسم وما يتعلق منه) - Menganalisis Nomina berdasarkan Komponen akhir dan kejelasan maksudnya dalam bahasa Arab (الإسم من حيث بنائه وتعيينه) - Menganalisis Nomina berdasarkan jenis dan jumlahnya dalam bahasa Arab (الإسم من حيث نوعه و عدده) - Menganalisis Nomina berdasarkan Struktur susunan dan bentuknya dalam bahasa Arab (الإسم من حيث تركيب و تصغيره) - UTS - Mengetahui Verba yang mencakup ciri, pola, dan cakupan pembahasannya dalam bahasa Arab (الفعل وما يتعلق منه) - Mengetahui Verba ditinjau dari segi komponen dan susunannya dalam bahasa Arab (الفعل من حيث بنائه و تركيبه) dalam bahasa Arab - Mengetahui Verba ditinjau dari segi waktu dan objeknya dalam bahasa Arab (الفعل من حيث زمنه و معموله) dalam bahasa Arab - Mengetahui Verba ditinjau dari segi Subjek dan perubahan bentuknya dalam bahasa Arab (الفعل من حيث ذكر فاعله و تصريفه) - Mengetahui Partikel (الحرف وما يتعلق منه) - Memahami hal-hal yang berhubungan dengan pembentukan kata (بناء الكلمة) - Memahami dan mengaplikasikan hubungan antara Morfologi dan mengaplikasikan secara praktis dalam penerjemahan (علم الصرف و الترجيم)
Examination forms	- Final Exams: Standard final exams in Sharaf for translation courses typically include Arabic word formation, where students are asked to demonstrate their ability to compose sentences in Arabic - Arabic word formation Portfolios: Some courses may require students to compile a morphology portfolio of their work throughout the semester or academic year. This portfolio can include essays, reports, and other grammar practice assignments
Study and examination requirements	The final mark will be weighted as follows: - Final Examination 40% - Mid-Term Examination 30% - Class Activities: Quiz, Homework, etc. 30%
Media employed	Board, LCD Projector, Laptop/Computer

Reading list	1. Ahman Maftuh. Metode Belajar Ilmu Sharaf. Surabaya Terbit Terang, 1999. 2. Asrofi, Syamsuddin. Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab. Yogyakarta: Idea Press, 2010 3. Zakaria, A. (2018). Almuyassar fi ‘Ilmi al-Nahwi al-Mujallad al-Awwal. Garut: Pesantren Persatuan Islam. 4. Muhammad Abubakar. Metode Khusus Pengajaran Bahasa Arab. Surabaya: Usaha nasional, 1981. 5. Suparno, Darsita. Sound Correspondences of Modern Standard Arabic Moroccan Arabic and Najdi Arabic. Sunan Kalijaga: International Journal of Islamic Civilization, Vol 3, No 2 2020 https://doi.org/10.14421/skijic.v3i2.1905 6. Muhammad Wahyu Rizki, Ulil Abshar, Darsita Suparno. Penggunaan Istilah Psikologi Arab dalam Mu'jam Mustakhalahats 'Ilm Nafsi untuk Pengayaan Konsep Psikologi Indonesia. Alibaa Jurnal Pendidikan Bahasa Arab, Vol 4 No 2, 2023 https://doi.org/10.19105/ajpba.v4i2.8645 7. Abu al-Hasan ‘Ali bin Khalaf bin ‘Abd al-Malik bin Bathal al-Bakriy alQurthubiy, Syarh Shahih al-Bukhariy li Bin Bathal, (Riyadh: Makatabah alRusyd, 2003), Volume IIV 8. Abu Bakar bin Muhammad bin Sahal bin al-Siraj al-Nahwi al-Baghdadiy, al-Ushul fi al-Nahwi, Baerut: Muassah al-Risalah, 1988. 9. Abu Muhammad Abdillah bin Muslin bin Qutaibah al-Dainauriy, Adab al-Kuttab, Ahmad bin Abi Bakar bin Isma’il al-Busyairy, Itihaf al-Khairyal-Maharrah.2020 10. al-Syaikh al-‘Allamah Mushthafa al-Ghalilaniy, Jami’ al-Durus al-‘Arabiyah, (Baerut: al-Maktabah al-‘Ashriyah, 1993. 11. Musawar. 2019. Belajar Mudah Ilmu Sharaf Dengan MATAN AL-BINA’ WA AL-ASAS. Mataram: Sanabil. http://repository.uinmataram.ac.id/344/1/Musawar-Belajar%20Mudah%20Ilmu%20Sharaf.pdf
--------------	--

Compilation date : Sept 23nd, 2023
 Modified date : Sept 23nd, 2023

